

TABLE OF CONTENTS

Foreword	i
Committee Members	iii
Conference Program	vi

SPECIAL LECTURES

Erhard W. Hinrichs

Robust Syntactic Annotation of Corpora and Memory-based Parsing	1
---	---

Kiyong Lee

A Simple Syntax for Complex Semantics	2
---	---

PAPERS

Lawrence Cheung, Benjamin K. T'sou and Maosong Sun

Identification of Chinese Personal Names in Unrestricted Texts	28
--	----

Chan Chung and Jong-Bok Kim

Mismatches in Korean Copula Constructions and Linearization Effects	36
---	----

Euisok Chung, Soojong Lim and Bo-Hyun Yun

Heuristic-based Korean Coreference Resolution for Information Extraction	50
--	----

Chung-hye Han and Chung-min Lee

On Negative Imperatives in Korean	59
---	----

Chung-hye Han, Na-Rae Han, Eon-Suk Ko, Martha Palmer and Heejong Yi

Penn Korean Treebank: Development and Evaluation	69
--	----

Dongli Han, Takeshi Ito and Teiji Furugori

A Deterministic Method for Structural Analysis of Compound Words in Japanese	79
---	----

Akira Ikeya and Hisako Ikawa	
Implicit Adjuncts: The Cases of Degree Modifiers in Japanese and English	92
Seohyun Im and Chungmin Lee	
Type Construction of Nouns with the Verb <i>ha-</i> 'do'	103
Akira Ishikawa	
An Event-Based Semantics for Japanese Emphatic Particles	113
Youngjun Jang	
Small Clauses and Default Case	123
Eungyeong Kang	
Edge-Integrity and the Syllable Structure in Korean	135
Sue J. Ker and Chun-Hsien Lin	
An Alignment Based Technique for Text Translation between Traditional Chinese and Simplified Chinese	147
Changhyun Kim, Young Kil Kim, Munpyo Hong, Young Ae Seo, Sung Il Yang and Sung-Kwon Choi	
Verb Pattern Based Korean-Chinese Machine Translation System	157
Jun-Su Kim, Wang-Woo Lee, Chang-Hwan Kim and Cheol-young Ock	
A Korean Homonym Disambiguation System Based on Statistical Model Using Weights	166
Soora Kim	
Analysis of Korean Predicative Verb Forms in LAG Framework	177
Yong-Beom Kim	
Concession and Linguistic Inference	187
Yoon-shin Kim	
Morphological Passivization and the Change of Lexical-Semantic Structures in Korean	195

Youngsun Kim	
A Phase-based Approach to ECM across CP in Korean	205
Takeyuki Kojima and Yoshiyuki Kotani	
Generating a Category Set of Words Using a Hierarchical Part-of-Speech System and Tagged Corpus	217
Yoshiyuki Kotani	
Disambiguation of Coordinate Expressions in Japanese by Extracting Mutual Case Relation	227
Masakazu Kuno	
Finite Small Clauses in Japanese and Their Theoretical Implications	237
Oi Yee Kwong	
Toward a Bilingual Legal Terms Glossary from Context Profiles	249
Richard S. Lavin	
Issues in Chinese Prosody: Conceptual Foundations of a Linguistically-Motivated Text-to-Speech for Mandarin	259
Chun-Jen Lee and Jason S. Chang	
An Operator Assisted Call Routing System	271
Hyeran Lee	
Backward Anaphora	281
Juho Lee, Koaunghi Un, Hee-Sook Bae and Key-Sun Choi	
A Korean Noun Semantic Hierarchy (Wordnet) Construction	290
Yong-hun Lee	
Implementation of Long-distance Reflexives in Korean	296
Huei-Ling Lin	
The Interface between Syntax and Morphology: Taiwanese Verbal Complexes	308

Jen-Yi Lin, Chang-Hua Yang, Shu-Chuan Tseng and Chu-Ren Huang	
The Structure of Polysemy: A Study of Multi-sense Words Based on WordNet	320
Yoshiki Mori and Kei Yoshimoto	
If a Quantifier is not floated, but moored or even incorporated:	
Complexity of Presuppositions in Local Domain	330
Tetsuharu Moriya and Kaoru Horie	
Grammaticalization and Semantic Typology: Time-relationship Adverbs in	
Japanese, Korean, English and German	348
Hiroaki Nakamura	
Double Subject, Double Nominative Object and Double Accusative Object	
Constructions in Japanese and Korean	358
Ryoya Okabe	
A Focus-based Approach to Scope Ambiguity in Japanese	370
Haihua Pan and Jianhua Hu	
Representing Topic-Comment Structures in Chinese	382
Byung-Soo Park	
Do “Transitive Adjectives” Really Exist?	391
Michiyuki Sato	
<i>This</i> Adverbial Accusative: A Corpus-based Observation and More	404
Markus Schulze	
The Loom-LAG for Syntax Analysis - Adding a Language-independent Level to	
LAG	411
Eri Tanaka	
A Japanese Compound Verb <i>V-te-iku</i> and Event Composition	421
Erin Yaoling Wang	
Syntactic Interference in Chinese-English Bilingual Children	433

Dan-Hee Yang and Ik-Hwan Lee	
<i>Argumentness</i> and Probabilistic Case Structures	447
Qi Xiao Yang, Sung Sam Yuan, Lu Chun and Jay Rajasekera	
An Important Issue in Data Mining - Data Cleaning	455
Aesun Yoon	
Building a Domain-Specific French-Korean Lexicon	465
AUTHOR INDEX	475